

SDC-055

SOUND-COACH

RCS[®]
mobile sound



OPERATING INSTRUCTIONS / BEDIENUNGSANLEITUNG

- ENGLISH
- DEUTSCH

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instruction before operating!

1. Install equipment as follow condition:
 - Install at flat place, not bending curved.
 - Do not install near the water and moisture.
 - Do not drop objects or spill liquids on to the inside of amplifier.
 - Locate power amplifier away from heat source.
2. Keep in mind the following when connecting amplifier:
 - Connect the amplifier after reading of manuals.
 - Connect each connection of amplifier perfectly, if not, it maybe caused hum, damage, electric shock in case of misconnecting.
 - To prevent electric shock, do not open top cover.
 - Connect the power cord with safety after check of AC power.

RCS SOUND-SYSTEMS

Thank you for choosing an RCS-portable sound system. Our products incorporate state-of-the-art design and the finest quality of materials and workmanship. We're proud of our products and appreciate the confidence which you have shown by selecting an RCS system. I hope you'll take a few minutes to review this manual. We've incorporated several unique features into our products and your knowledge of how to use them will enhance the performance and your enjoyment of the system.

INSPECTION AND INVENTORY OF YOUR SYSTEM

Check unit carefully for damage which may have occurred during transit. Each RCS product is carefully inspected at the factory and packed in a special carton for safe transport. All damage claims must be made with the freight carrier. **Notify the freight carrier immediately if you observe any damage to the shipping carton or product!** Repack the unit in the carton and await inspection by the carrier's claim agent. Notify your dealer of the pending freight claim. Returning your unit for service or repairs Should your unit require service, contact your dealer.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Inbetriebnahme des Gerätes bitten wir Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen!

1. Installation nach folgenden Richtlinien:
 - Stellen Sie den Verstärker immer auf eine ebene und stabile Unterfläche.
 - Wählen Sie eine trockene Umgebung und stellen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät.
 - Vermeiden Sie die Nähe von Heizungen und anderen Hitzequellen.
2. Beachten Sie folgendes, wenn sie den Verstärker anschließen:
 - Lesen Sie zuerst die Betriebsanleitung.
 - Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes ohne den Netzstecker zu ziehen.
 - Schließen Sie das Gerät nur über das mitgelieferte Netzteil an das 230 V Stromnetz an.

RCS MOBILE SOUND-SYSTEME

Vielen Dank, dass Sie sich für ein RCS-Beschallungssystem entschieden haben. Alle RCS-Systeme werden für größtmögliche Mobilität und für höchste Ansprüche entwickelt. RCS-Mobile-Systeme sind leichtgewichtig und begleiten Sie dank ihrer kompakten Größe überall hin. Mit leistungsstarken Verstärkern und wirkungsvollen Lautsprechersystemen kann jedes RCS-System Ihre individuellen Beschallungsprobleme in Innenräumen und im Freien lösen. Die gerätespezifischen Eigenschaften ermöglichen es, dass die Systeme sowohl für Musik wie auch für reine Sprachanwendung verwandt werden können. In weniger als 1 Minute Aufbauzeit ist fast jedes RCS-System einsatzbereit.

AUSPACKEN UND KONTROLLE DES SYSTEMS

Gerät senkrecht stellen und Deckkarton öffnen. In einem Beipack befindet sich evtl. Zubehör. Ziehen Sie das Gerät am eingelassenen Griff nach oben heraus. Bitte überprüfen Sie das Gerät sofort auf evtl. Transportschäden.

Alle Transportschäden müssen sofort bei der Transportfirma reklamiert werden!

Rücksendung: Wenn es nötig sein sollte, ein defektes Gerät zurückzusenden, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf. Alle Rücksendungen nehmen Sie bitte in der Originalverpackung vor.



Electromagnetic compatibility and low-voltage guidelines: RCS leaves all devices and products, which are subject to the CE guidelines by certified test laboratories test. By the fact it is guaranteed that you may sell our devices in Germany and in the european Union domestic market without additional checks.

Elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannungsrichtlinien: RCS läßt alle Geräte und Produkte, die den CE-Richtlinien unterliegen durch zertifizierte Prüflabors testen. Dadurch ist sichergestellt, daß Sie unsere Geräte in Deutschland und im EU-Binnenmarkt ohne zusätzliche Prüfungen verkaufen dürfen.

QUICK USER GUIDE

ATTENTION regarding rechargeable battery devices: Charge the rechargeable batteries completely before starting operation for the first time.

1. Position the loudspeaker system with or without stand in front of your audience. Connect the power cord with the power socket (230 V ~/ 50 Hz) and the power plug connector (connector socket on the bottom right). In case you would like to operate this device with rechargeable batteries, a connection to the power supply system is not necessary.
2. Connect a wired microphone to the MICROPHONE jack, or a different source of sound to the AUX IN jack, or use a wireless microphone via the integrated receiver (regarding type SDC-055 U2 two wireless microphones can be used simultaneously). Additionally the integrated CD-MP3-player can be used as sound source.
3. Set all volume controls (WIRED MIC, AUX/WIRELESS MIC 2, WIRELESS MIC 1) to minimum (to the left). Set the (TREBLE and BASS) to the position in the middle. When using an extreme source of sound via the AUX input, turn the volume control to the left also.
4. Set the main control switch to "ON" (this switch is located in the middle right area). The red LED will light up.
5. Now turn the according VOLUME control slowly to the right and head for the appropriate volume.
6. Now adjust the TREBLE and BASS control to achieve the optimum playing quality.

INFORMATION REGARDING ACOUSTIC FEEDBACK

What is acoustic feedback?

Acoustic feedback is known to be a whistling, squeaky extremely loud noise which is intensified by the device. In case a microphone and a loudspeaker are in one room at the same time, the risk of acoustic feedback exists. A condition for acoustic feedback to occur is a transmission circuit, which is self contained. The microphone absorbs an acoustic noise, this noise shall be intensified and reflected by the loudspeaker; the sound waves of the loudspeaker hit the microphone again, and once more they are intensified and carried to the loudspeaker, etc.

How is acoustic feedback to be avoided?

IF POSSIBLE, ALWAYS POSITION THE MICROPHONE BEHIND THE LOUDSPEAKERS!

ATTENTION: A sound caused by acoustic feedback might lead to the destruction of the system and might cause hearing damage!

KURZANLEITUNG

ACHTUNG bei Batteriegeräten: Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung immer erst vollständig auf.

1. Positionieren Sie Ihr Lautsprechersystem mit oder ohne Stativ vor Ihrer Zuhörerschaft. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose (230 V~/ 50Hz) und mit dem Netzsteckeranschluss (Anschlussbuchse rechts unten). Möchten Sie das Gerät im Akkubetrieb betreiben, ist die Verbindung mit dem Stromnetz nicht unbedingt erforderlich.
2. Schließen Sie ein drahtgebundenes Mikrofon an die MICROPHONE Buchse oder eine andere Tonquelle an die AUX IN-Buchse an, oder verwenden Sie ein drahtloses Mikrofon über den integrierten Empfänger (bei Modell SDC-055 U2 sind zwei drahtlose Mikrophone zeitgleich nutzbar). Ebenfalls können Sie den integrierten CD-MP3-Spieler als Tonquelle verwenden.
3. Drehen Sie alle Lautstärke-Regler (WIRED MIC, AUX/WIRELESS MIC 2, WIRELESS MIC 1) auf Minimum (nach links). Stellen Sie den Höhen- und Tiefenregler (TREBLE und BASS) auf mittlere Position. Bei Verwenden einer externen Tonquelle über den AUX Eingang, drehen Sie den Lautstärke-Regler ebenfalls nach links.
4. Schalten Sie den Hauptschalter auf „ON“ (der Hauptschalter befindet sich rechts im mittleren Bereich. Die rote LED leuchtet auf.
5. Drehen Sie nun den entsprechenden VOLUMEN-Regler langsam nach rechts und steuern Sie so die richtige Lautstärke aus.
6. Justieren Sie nun die Höhen- und Tiefenregler (TREBLE und BASS) auf die gewünschte optimale Wiedergabequalität ein.

INFORMATIONEN ÜBER RÜCKKOPPLUNG

Was ist eine Rückkopplung?

Eine Rückkopplung ist ein pfeifender, schellender und sehr greller Ton, der sich selbst erregt. Befinden sich ein Mikrofon und ein Lautsprecher gleichzeitig in einem Raum, so besteht die Gefahr einer Rückkopplung. Die Voraussetzung für akustische Rückkopplung ist ein in sich geschlossener Übertragungskreis. Das Mikrofon nimmt ein Schallereignis auf, es wird verstärkt und vom Lautsprecher abgestrahlt; die Schallwellen des Lautsprechers treffen wieder auf das Mikrofon, werden weiter verstärkt und wiederum dem Lautsprecher zugeführt usw.

Wie vermeide ich Rückkopplung?

POSITIONIEREN SIE IHR MIKROFON WENN MÖGLICH IMMER HINTER DEN LAUTSPRECHERN!

ACHTUNG: Ein durch Rückkopplung erzeugter Ton kann zur Zerstörung des Systems und zu Gehörschäden führen!



OPERATING ELEMENTS AND CONNECTORS

1. **Carrying handle** with an anti-slip rubber inlay.
2. **CD/MP3-Player** to play the following audio formats:
AUDIO-CD/CD-R/CD-RW/MP3
3. **UHF-receiver U1**
4. **Channel selection button** (16 Ch.)
LED (RF-display), UHF-antenna.
5. **UHF-receiver U2**
(optional 2 UHF-receiver at SDC-055 U2 version)
6. **AUX-IN** (to feed in external signals),
Line-out (to connect with further amplifiers)
7. **Volume control** for CD/MP3-player
8. **Volume control** for wired microphones
(input [13.] MICROPHONE)
9. **Volume control** for AUX-In (6.)
10. **Bass-Treble control**
to control/set the bass
11. **Volume control** for wireless mic 1
12. **ON-/OFF** main switch
13. **Microphone input** (jack plug 6.3 mm, unbal.)
14. **Charge LED**
15. **Battery state LED**
16. **Power LED**
17. **Sensitivity control** for Digital-Echo function (optional
available module DEM-100)
18. **Volume control** for wireless mic 2
(optional at SDC-055 U2 version)
19. **Sensitivity control** for voice-over function (voice priority;
optional available module VPM-100)
20. **Compartment for fuse** (nominal voltage 250V, 10A) T
21. **Loudspeaker output** 16 Ohm (for SDC-55 ZL)
22. **Fuse** for provided AC/DC adapter (15V, 5 A)

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

1. **Tragegriff** mit einer rutschfesten Gummieinlage
2. **CD/MP3-Spieler** zum Abspielen folgender Audiofor-
mate: AUDIO-CD/CR-R/CD-RW/MP3
3. **UHF-Empfänger U1**
4. **Kanalwahlschalter** (16 Ch.)
LED (RF-Anzeige), UHF-Antenne
5. **UHF-Empfänger U2**
(optional 2 UHF-Empfänger bei SDC-055 U2-Version)
6. **Aux-In** (zum Einspeisen externer Signale),
Line-Out (zur Verbinden mit weiteren Verstärkern)
7. **Lautstärkeregler** für CD/MP3-Player
8. **Lautstärkeregler** für drahtgebundenes Mikrofon
(Eingang [13.] MICROPHONE)
9. **Lautstärkeregler** für AUX-In (6.)
10. **Bass-Treble Regler**
zur Regelung der Höhen und Tiefen
11. **Lautstärkeregler** für Wireless Mic 1
12. **Ein-/Aus** Hauptschalter
13. **Mikrophoneingang** (Klinke 6,3 mm, unsym.)
14. **Ladestatus-LED**
15. **Batteriestatus-LED**
16. **Stromversorgung LED**
17. **Empfindlichkeitsregler** für Digital-Echo Funktion (optio-
nal erhältliches Modul DEM-100)
18. **Lautstärkeregler** für Wireless Mic 2
(optional bei SDC-055 U2-Version)
19. **Empfindlichkeitsregler** für Voice-Over Funktion (Stimm-
priorität; optional erhältliches Modul VPM-100)
20. **Sicherungsfach** (Nennspannung 250 V, 10 A) T
21. **Lautsprecher Ausgang** 16 Ohm (für SDC-55 ZL)
22. **Netzbuchse** für mitgelieferten AC/DC Adapter (15V, 5 A)

POWER SUPPLY

Mains operation: Exclusively use the power supply unit included in the scope of delivery for mains operation. In case any other power supply unit is used, the device might suffer damage and the warranty claim expires.

Put the DC-plug of the AC/DC power supply unit into the provided jack on the device. Once the device is switched on, the power-LED lights up in red.

Rechargeable battery operation: The device is equipped with a high-performance, maintenance-free set of rechargeable batteries. This unit is protected by an intelligent monitoring- and recovery system (ABMR= Automatic Battery Monitoring and Recovery system). In case the rechargeable battery faces critical charging condition, the LED "low battery" starts to flash continuously. After a few minutes, the amplifier will be turned off automatically. A total discharge and a pricy renewal of the rechargeable battery shall be avoided this way.

In case you plan on a fairly long event, charge the battery for at least 10 to 12 hours. Please consider that the LED "charge" only lights up when the device is switched on. In case the SDC-055 is switched off, the LED "charge" does not light up. Nonetheless automatic charging takes place. Even when greater volume is required the rechargeable batteries are designed to last at least 3 hours.

STROMVERSORGUNG

Netzbetrieb: Verwenden Sie für den Netzbetrieb ausschließlich das im Lieferumfang befindliche Netzteil. Die Verwendung anderer Netzteile kann das Gerät beschädigen und führt zum Erlöschen des Garantieanspruches.

Stecken Sie den DC-Stecker des AC/DC-Netzteiles in die vorgesehene Buchse am Gerät. Nach Einschalten des Gerätes leuchtet die Power-LED rot.

Akkubetrieb: Das Gerät verfügt über einen leistungsstarken, wartungsfreien Akkusatz. Diese Akkueinheit wird durch ein intelligentes Überwachungs- und Wiederherstellungssystem geschützt (ABMR=Automatic Battery Monitoring & Recovery System). Erreicht der Akku einen kritischen Ladezustand, fängt die LED „Low Battery“ dauerhaft an zu blinken. Nach einigen Minuten wird der Verstärker automatisch abgeschaltet. Eine Tiefentladung und kostspielige Erneuerung der Akkus wird so vermieden.

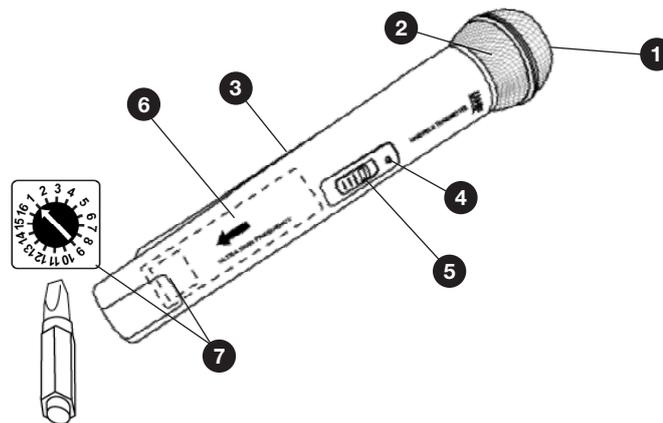
Planen sie eine längere Veranstaltung, laden Sie den Akku mindestens 10 bis 12 Stunden lang auf. Beachten sie hierbei, daß die LED „Charge“ nur leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Befindet sich der SDC-055 im ausgeschalteten Zustand, leuchtet die LED „Charge“ nicht. Eine automatische Ladung findet trotzdem statt. Für den Einsatz sind die Akkus selbst bei großer Lautstärke für mindestens 3 Stunden Betriebszeit ausgelegt.

UHF- WIRELESS OPERATION

In the basic version this device is equipped with one UHF-receiver module, in the U2 version it is 2 UHF-receiver modules. The built-in receiver and transmitter MH-016 / MB-016 operate in the range of 863 – 865MHz. Registration at regulatory authorities for telecommunication and postal services is not necessary.

UHF-DRAHTLOS BETRIEB

Das Gerät ist in der Grundversion mit einem, in der U2-Version mit 2 UHF-Empfangsmodulen ausgestattet. Die eingebauten Empfänger und die Sender MH-016 / MB-016 arbeiten im Bereich 863 – 865 MHz, eine Anmeldung bei der Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post ist nicht notwendig.



UHF-HANDMICROPHONE MH-016

MH-016 characteristics

The UHF-Handmicrophone MH-016 is equipped with a very high-quality condenser capsule. This and the integrated mute-function enable a clicking and noise-free transmission with optimum quality. Power supply results from 2 Mignon-cells at 1.5 V each.

1. Protective grid

Protects the microphone capsule from external influences and is additionally equipped with an integrated wind deflector.

2. Microphone capsule

Condenser-microphone capsule, for high-quality transmission of speech and singing.

3. Cabinet with transmission piece

The cabinet is provided with a special lamination, which absorbs the sound of hand noises.

4. Battery display LED

After switching the microphone on, the LED lights up for a moment and then stops. In case the LED lights up continuously, please change the batteries.

5. ON-/OFF switch

The ON-/OFF switch is additionally equipped with a mute-function when it's set to the middle. Therefore any annoying click noise is avoided when switching on the microphone.

6. Battery compartment

For usage to 2 pcs. Mignon batteries (1.5 V; AA) or according rechargeable batteries.

7. Channel selection switch

To set and balance the channel frequency.

UHF-HANDMIKROPHON MH-016:

MH-016 Eigenschaften

Das UHF-Handmikrofon MH-016 ist mit einer hochwertigen Kondensatorkapsel ausgerüstet. Diese und die integrierte Mute-Funktion erlauben eine knack- und rauschfreie Übertragung in optimaler Qualität. Die Stromversorgung erfolgt durch 2 Mignonzellen a 1,5 V.

1. Schutzgitter

Schützt die Mikrophonkapsel vor äußeren Einflüssen und ist zusätzlich mit einem integrierten Windschutz versehen.

2. Mikrophonkapsel

Kondensator-Mikrophonkapsel zur hochwertigen Übertragung von Sprache und Gesang

3. Gehäuse mit Sendeteil

Das Gehäuse ist mit einer Spezialbeschichtung versehen, welche die Übertragung von Handgeräuschen dämmt.

4. Batterieanzeige-LED

Nach dem Einschalten leuchtet die LED kurz auf und erlischt dann. Leuchtet die LED dauerhaft, wechseln sie bitte die Batterien.

5. Ein-/Ausschalter

Der Ein-/Ausschalter ist in der Mittelstellung mit einer zusätzlichen Mute-Funktion versehen. Lästige Knackgeräusche werden so beim Einschalten des Mikrophones vermieden.

6. Batteriefach

Zur Verwendung von 2 Stück Mignon Batterien (1,5 V; AA) oder entsprechende Akkus

7. Kanalwahlschalter

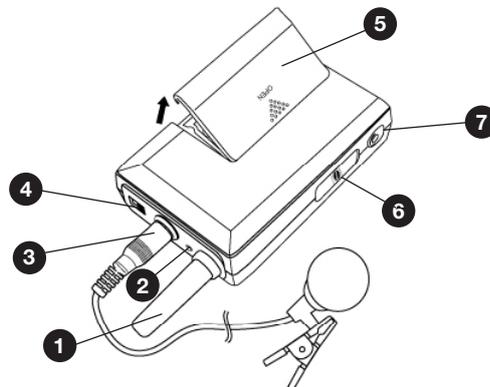
Zum Einstellen und Abgleichen der Sendefrequenz.

Technical data regarding the handmicrophone MH-016 can be found towards the end of the operating manual.

Technische Daten zum Handmikrofon MH-016 finden Sie am Ende dieser Anleitung.

UHF-BODYPACK MB-016

UHF-TASCHESENDEMB-016



Characteristics of MB-016

The UHF-Bodypack transmitter MB-016 serves as transmitter of microphone signals. The headset microphone HS-100, the Neckworn microphone CM-100 and the Lavalier microphone LA-100 correspond to this device. It is also possible to feed line signals and to transmit those into the MB-016 in connection with the matching box AC-100 C/K.

1. Transmitting antenna

Lambda antenna, please make sure the antenna is free-standing during operation.

2. Battery display LED

After the device is switched on, the LED lights up for a short amount of time and then stops. In case the LED lights up continuously, please change the batteries.

3. Signal input jack

Please use this jack to connect the microphones HS-100, CM-100 or LA-100. In order to ensure secure signal transmission screw the plug all the way down clockwise. To feed in line signals, e.g. of an electric guitar, please use the audio matching box AC-200 C/K.

4. ON-/OFF switch

The ON-/OFF switch is additionally equipped with a mute-function when it's set to the middle. Therefore any annoying click noise is avoided when switching on the microphone.

5. Battery compartment

For usage to 2 pcs. Mignon batteries (1.5 V; AA) or according rechargeable batteries.

6. Channel selection switch

To set and balance the channel frequency.

7. Gain control

Used for optimal adjustment of the input sensitivity. In case different microphones are used, there may be slight differences regarding signal power. In order to balance out these differences adjust the gain control when the receiver is switched on.

Technical data regarding the bodypack transmitter MB-016 can be found towards the end of the operating manual.

MB-016 Eigenschaften

Der UHF-Taschensender MB-016 dient zur Übertragung von Mikrophonsignalen. Verwendet werden können hier das Headset-Mikrofon HS-100, das Kragenmikrofon CM-100 und das Ansteckmikrofon LA-100. In Verbindung mit der Matching-Box AC-200 C/K ist es auch möglich, Line-Signale in den MB-016 einzuspeisen und zu übertragen.

1. Sendeantenne

Lambda Antenne, die bei Betrieb des Taschensenders möglichst frei stehen sollte.

2. Batterieanzeige-LED

Nach dem Einschalten leuchtet die LED kurz auf und erlischt dann. Leuchtet die LED dauerhaft, wechseln sie bitte die Batterien.

3. Signaleingangsbuchse

Verwenden Sie diese Buchse, um die Mikrophone HS-100, CM-100 oder LA-100 anzuschließen. Um eine sichere Signalübertragung zu gewähren, schrauben Sie den Stecker im Uhrzeigersinn bis zum Ende ein. Zur Einspeisung von Line-Signalen, z.B. von einer E-Gitarre, verwenden Sie bitte die Audio-Matching-Box AC-200 C/K.

4. Ein-/Ausschalter

Der Ein-/Ausschalter ist in der Mittelstellung mit einer zusätzlichen Mute-Funktion versehen. Lästige Knackgeräusche beim Einschalten werden so vermieden.

5. Batteriefach

Zur Verwendung von 2 Stück Mignon-Batterien (1,5 V; AA) oder entsprechende Akkus

6. Kanalwahlschalter

Zum Einstellen und Abgleichen der Sendefrequenz

7. Gain-Regler

Dient zur optimalen Anpassung der Eingangsempfindlichkeit. Bei Verwendung unterschiedlicher Mikrophone kann es leichte Unterschiede in der Signalstärke geben. Um diese Abweichungen auszugleichen, regeln Sie den Gain-Regler bei eingeschaltetem Empfänger vorsichtig aus.

Technische Daten zum Taschensender MB-016 finden Sie am Ende dieser Anleitung.

FREQUENCY ALIGNMENT

The UHF- receiver system of your SDC-055 has been adjusted to the enclosed transmitter on ex works basis and operates perfectly in condition of delivery.

During operation and under local conditions there might be any slight disturbance. These are usually caused by frequency-overlapping. In case another event takes place close to you and they operate with similar or the same frequencies, disturbance or even breakdown can not be excluded. In order to prevent these things to happen please take the following into consideration:

U1-version: Set the channel to the next higher position on both the transmitter and the receiver (e.g. from 5 to 6). Due to large frequency ranges, the adjustment by one position shall be sufficient most of the time and the reception should be at its optimum again.

U2-version: Set the first receiver up as described above. Leave the matching transmitter switched on. Now please watch the green LED on receiver 2 and change the channel until the green LED stops lighting up. Now please adapt the transmitter frequency of the 2nd transmitter to the receiver channel of the 2nd receiver.

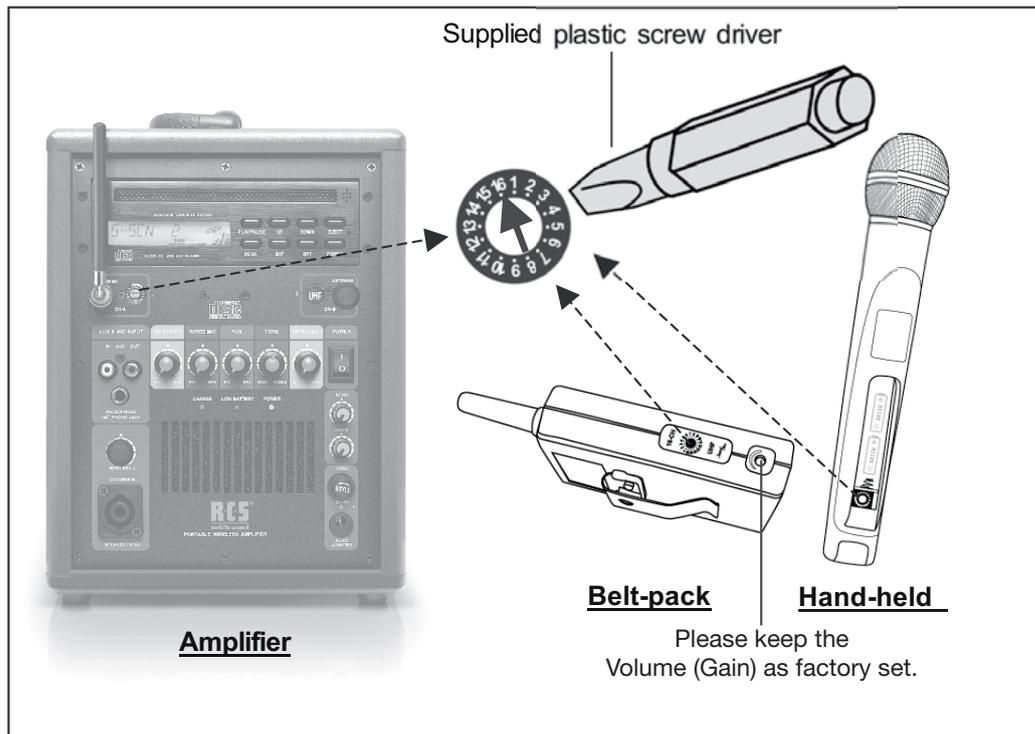
FREQUENZABGLEICH

Das UHF-Empfangssystem Ihres SDC-055 wurde bereits im Werk auf die beiliegenden Sender abgestimmt und funktioniert im Auslieferungszustand einwandfrei.

Während des Betriebes kann es, örtlich bedingt, ganz vereinzelt zu Störungen kommen. Diese werden in der Regel durch Frequenzüberlagerungen verursacht. Befindet sich z.B. in unmittelbarer Nähe ein weiterer Veranstaltungsort, an dem mit ähnlichen oder gleichen Frequenzen gearbeitet wird, sind Störungen oder kurze Aussetzer nicht ausgeschlossen. Um dem entgegenzuwirken, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

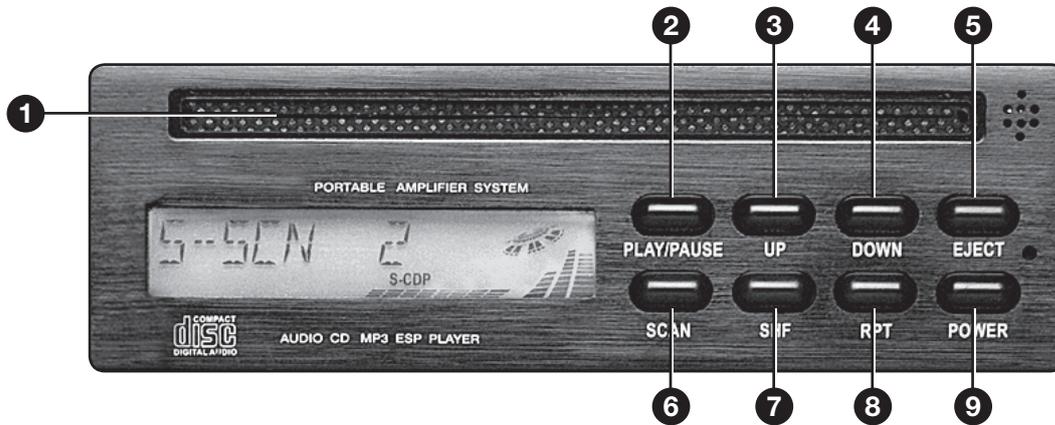
U1-Version: Ändern Sie jeweils an Sender und Empfänger den Kanal auf die nächst höhere Stellung (z.B. von 5 auf 6). Aufgrund der großen Frequenzabstände reicht oft das Verstellen um eine Position, Ihr Empfang dürfte jetzt wieder optimal sein.

U2-Version: Den ersten Empfänger richten Sie wie oben genannt ein. Lassen Sie den zugehörigen Sender eingeschaltet. Beobachten Sie jetzt die grüne LED an Empfänger 2 und ändern Sie hier den Kanal solange, bis die grüne LED nicht mehr aufleuchtet. Passen Sie nun die Sendefrequenz des 2. Senders dem Empfangskanal von Empfänger 2 an.



CD/MP3-PLAYER OPERATING ELEMENTS

CD/MP3-PLAYER BEDIENELEMENTE



1. **CD insert slot**
2. **Play/Pause Button**
3. **UP** (Title forward)
Fastforward while push the button longer
4. **DOWN** (Title backward)
Fastbackward while push the button longer
5. **CD Eject Button**
6. **SCAN** (Title quick run)
Every title plays only approx. 10 seconds
7. **SHUFFLE** (Random title playback)
8. **REPEAT** (auto repeat of titles)
9. **Power** (on/off switch for CD/MP3-Player)

1. **CD-Einwurfschlitz**
2. **Play/Pause Taste**
3. **UP** (Titel vor)
Bei längerem drücken schneller Vorlauf
4. **DOWN** (Titel zurück)
Bei längerem drücken schneller Rücklauf
5. **CD Ausgabetaste**
6. **SCAN** (Titel-Schnelldurchlauf)
Jeder Titel wird ca. 10 Sekunden angespielt
7. **SHUFFLE** (Zufällige Wiedergabe der Titel)
8. **REPEAT** (Wiederholung der Titel)
9. **Power** (Ein/Aus für CD/MP3-Player)

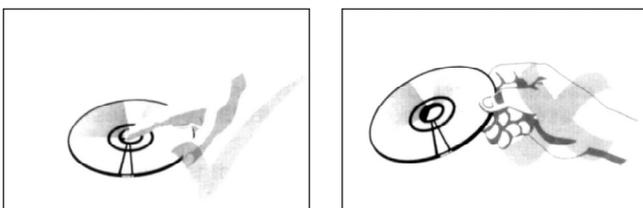
How to handle a disc

Don't touch the face thereby covering the information.

When there are spots on the face of the disc

Wipe softly with a wet cloth and then with a dry one.

When a disk is brought from a cold environment to a hot one, there could be some condensation on the face of disc. Wipe with a dry, soft, smooth cloth.



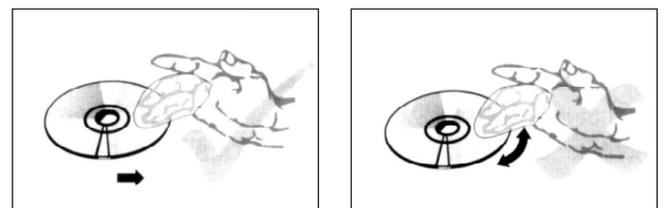
Umgang mit einer Disc

Bitte berühren Sie nicht die Unterseite der zu lesenden Disc.

Falls Sie Flecken auf der Disc entdecken

Wischen Sie die Fläche vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch und danach trocknen Sie die Fläche bitte mit einem trockenen, weichen Tuch.

Falls Sie die Disc von einer kühlen Umgebung in eine warme Umgebung bringen, kann es vorkommen, dass die Disc leicht beschlägt. Wischen Sie dies bitte mit einem weichen, trockenen Tuch ab.



REMOTE CONTROL

Power:	On/off for CD/MP3-Player
Eject:	Eject CD
Play/Pause:	Playing/Pause
UP:	Title forward, fast-forward while push the button longer
DOWN:	Title backward, fast-backwards while push the button longer
SCAN:	Title quick run, title plays only approx. 10 seconds
SHF:	Random title playback
RPT:	Automatic title repeat

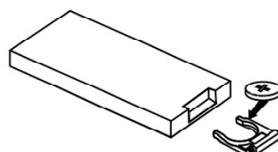
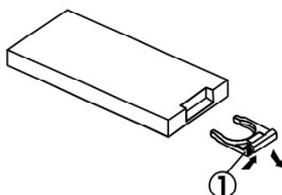


FERNBEDIENUNG

Power:	Ein/Aus für CD/MP3-Player
Eject:	CD auswerfen
Play/Pause:	Abspielen/Pause
UP:	Titel vor, bei längerem drücken schneller Vorlauf
DOWN:	Titel zurück, bei längerem drücken schneller Rücklauf
SCAN:	Titel-Schnelldurchlauf, jeder Titel wird ca. 10 Sek. angespielt
SHF:	Zufällige Wiedergabe der Titel
RPT:	Wiederholung der Titel

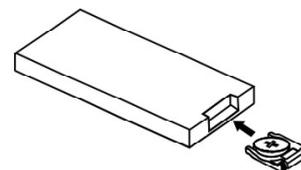
Inserting the battery into the remote control unit

Open the battery compartment and pull the battery clip 1 as indicated by the arrowhead direction. Fit the battery onto the clip taking care of polarity and push the clip back into the battery compartment.



Einsetzen der Batterie in die Fernbedienung

Öffnen Sie das Batteriefach und ziehen Sie den Batteriebügel 1 in die Richtung der Pfeile wie angegeben. Setzen Sie die Batterie auf den Bügel und beachten Sie die Polarität. Schieben Sie dann den Bügel zurück in das Batteriefach der Fernbedienung.



SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN

SDC-055 U1/U2

MS / Program rate	33 W / 55 W
Power AC	100-240 V, 50-60 Hz; AC/DC Adapter 15,4 V
Power DC	Led-Gel Battery 12 V (3 Ah)
Operating time Battery	approx. 3 hours
Charging time Battery	approx. 10 hours
Input Mic.	1 x jack plug 6,3 mm, unbal.
Input Mic. UHF (16 Ch.)	1 x, or optional 2 x wireless
Input AUX	1 x AUX (Cinch)
Output Line	1 x Line-out (Cinch)
Output Speaker	1 x Speakon (16 Ohm)
UHF-Receiver System	UHF 16 frequencies (863 – 865 MHz)
Tone regulation	simple EQ
Speaker	6" broadband, 2" tweeter
Weight	ca. 6,5 kg
Dimensions in mm	B 205 x H 270 x T 245

SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN

Wireless Transmitter MH-016

Carrier Frequency:	UHF 863-865 MHz
Preset Frequency:	16 Frequencies
Oscillation Mode:	PLL Synthesized
Bandwidth:	24 MHz
RF Output:	10 mW
Frequency Response:	60 Hz ~ 16 KHz
Range:	~ 50 m
DC Power:	Batterie 2 x 1,5 V (AA)
Current Drain:	30 mA
Dimension:	L = 260 mm
Weight:	235 g

Wireless Transmitter MB-016

Carrier Frequency:	UHF 863-865 MHz
Preset Frequency:	16 Frequencies
Oscillation Mode:	PLL Synthesized
Bandwidth:	24 MHz
RF Output:	10 mW
Frequency Response:	60 Hz ~ 16 KHz
Range:	~ 50 m
DC Power:	Batterie 2 x 1,5 V (AA)
Current Drain:	35 mA
Dimension:	H = 95 W = 65 mm
Weight:	90 g

FREQUENCY LIST

Transmitter/Receiver	Frequency
1.	863.300 MHz
2.	863.400 MHz
3.	863.800 MHz
4.	864.200 MHz
5.	864.600 MHz
6.	863.200 MHz
7.	863.600 MHz
8.	864.000 MHz
9.	864.400 MHz
10.	864.800 MHz
11.	863.100 MHz
12.	863.300 MHz
13.	863.500 MHz
14.	863.700 MHz
15.	864.900 MHz
16.	865.000 MHz

FREQUENZLISTE

Sender/Empfänger	Frequenz
1.	863.300 MHz
2.	863.400 MHz
3.	863.800 MHz
4.	864.200 MHz
5.	864.600 MHz
6.	863.200 MHz
7.	863.600 MHz
8.	864.000 MHz
9.	864.400 MHz
10.	864.800 MHz
11.	863.100 MHz
12.	863.300 MHz
13.	863.500 MHz
14.	863.700 MHz
15.	864.900 MHz
16.	865.000 MHz

Proofing sign: CE0681!

All products have been certified by a proofing laboratory tested. The operation of this system is in all EU countries allowed.

If necessary, ask for the declaration of conformity.

Prüfzeichen: CE0681!

Alle Produkte wurden durch ein zertifiziertes Prüflabor getestet. Der Betrieb dieses Systems ist in allen EU-Staaten erlaubt.

Bei Bedarf fordern Sie die Konformitätserklärung an.

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 30 columns and 40 rows of small squares.

Lieferung durch (Delivered by):

RCS23.09.2008